

# Moscú renuncia al 'gas mortal'

El Parlamento ruso ratifica, finalmente, la convención internacional que prohíbe la producción de armas químicas

BORIS BACHORZ (AFP)  
Moscú

Después de años de dudas y vacilaciones, Rusia, el país con mayor arsenal de armas químicas del mundo, ratificó ayer la convención internacional que prohíbe la producción y el almacenamiento de este tipo de armas.

La Duma (Cámara baja del Parlamento ruso) acordó firmar la convención por 288 votos a favor, 75 en contra y dos abstenciones.

El arsenal de armas químicas ruso suma cerca de 40.000 toneladas, según el presidente de la Comisión de Defensa de la Duma, Vladimir Volkov.

Rusia encabeza la lista mundial de países que poseen armas químicas, por delante de Estados Unidos, que cuenta con 30.000 toneladas.

El texto de la convención será sometido, el próximo martes, al Consejo de la Federación (Cámara Alta) y después deberá ser ratificada por el propio presidente Boris Yeltsin.

A finales de marzo, Yeltsin pidió a los diputados que ratificaran la convención, pero la Duma postergó su aprobación debido al alto coste que la medida acarrearía para la frágil economía rusa.

El costo del programa de destrucción de armas químicas en un período de 15 años ascendería a casi un billón de pesetas.

"En caso de adherirnos a la convención esperamos que

**Rusia posee el mayor arsenal de este tipo de armas en el mundo, por delante de EE UU, con más de 40.000 toneladas**

## Cumbre informal ruso-japonesa

El presidente ruso, Boris Yeltsin, voló ayer a Siberia para una 'cumbre sin corbata' con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, que intenta romper definitivamente el hielo entre ambos países, enzarzados en cinco guerras en lo que va de siglo. Yeltsin y Hashimoto, quienes recientemente intercambiaron mensajes personales de felicitación por el quinto nieto del líder ruso y el 60 cumpleaños del primer ministro japonés, pasarán el fin de semana en Krasnoyarsk, Siberia Oriental.

"Sería maravilloso que el presidente y el primer ministro aumentaran la confianza mutua personal entre ellos", dijo el portavoz del Kremlin, Serguei Yastrzhembski.

los países extranjeros corran con el 20 por 100 de los gastos de la destrucción de armas químicas", declaró el vicepresidente ministro de Exteriores, Igor Ivanov. "Estados Unidos y Alemania ya participan en el programa. Holanda e Italia participarán", añadió para señalar a continuación que la ratificación de la convención acarrearía un "crecimiento de las inversiones extranjeras en la industria química rusa".

Parte del arsenal químico ruso lo forman gases tóxicos que datan de 1940 y que están almacenados en siete lugares distintos de Rusia, precisó el jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, Anatoli Kvachnine.

La decisión de los diputados es "absolutamente justa, el texto adoptado no sólo dice que la Duma ratifica la convención, sino que además describe el mecanismo completo" de su aplicación, comentó el jefe de la fracción gubernamental 'Nuestra Casa Rusia', Alexander Chokhine.

# Desplante neoyorquino a Jiang Zemin

Boicot del alcalde y el gobernador de Nueva York al líder chino

Nueva York / AGENCIAS.—El presidente de China, Jiang Zemin, tocó ayer la campana de apertura de la sesión en la Bolsa de Nueva York en su visita a la "mecca del capitalismo" para reunirse con empresarios e inversores estadounidenses muy interesados en un mercado de unos 1.300 millones de consumidores.

La bandera de la China comunista ondeó en el balcón de la Bolsa, donde Jiang, con una gran sonrisa, dio el toque de salida de las transacciones bursátiles. El conato de recuperación de la Bolsa de Hong Kong, que volvió a manos de Pekín en julio pasado y cuyo desplome la semana pasada sumió a los mercados globales en una tremenda turbulencia, animó a los inversores en Wall Street, donde la sesión empezó con una marcada tendencia al alza.

La visita de Jiang Zemin a Nueva York tiene un marcado carácter económico, pero no escapa a la fuerte oposición que las violaciones de los derechos humanos en China despierta en la opinión pública y las instancias gubernamentales de EE UU.

George Pataki, gobernador del estado de Nueva York, y Rudolph Giuliani, alcalde de la ciudad, la mayor de EE UU, no recibieron a Jiang a su llegada a Manhattan, procedente de Filadelfia, cuna de la Constitución estadounidense, ni le vieron durante su estancia en la ciudad de los rascacielos. La represión en China, donde se calcula que hay al menos dos mil presos políticos, llevó a las dos máximas autoridades del estado y la ciudad de Nueva York a boicotear al líder chino.

Los principales grupos de derechos humanos de EE UU convocaron protestas ante el céntrico hotel donde

El presidente chino abrió la sesión en Wall Street en su visita a la Bolsa de Nueva York

Las protestas impidieron a Jiang posar ante la estatua de la Libertad

El presidente chino se alojaba y se reunió a última hora con unos cien inversores, financieros y empresarios de EE UU. El líder chino tuvo que renunciar a que se le fotografiara ante la estatua de la Libertad debido a que lo desaconsejaron los servicios de seguridad por la proximidad de manifestantes contrarios. Jiang desayunó ayer con el ex presidente George Bush y visitó IBM, el mayor fabricante de computadoras del mundo.

## Nuevo rey de Lesotho

El rey Letsie III de Lesotho (en la foto) fue coronado ayer con una cinta emplumada y un traje de pieles de animales salvajes en una ceremonia tradicional a la que asistieron el príncipe de Gales, Carlos de Inglaterra, y el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela. El rey Letsie, quien heredó el trono al morir el año pasado su padre, Moshoeshoe II, fue investido con los atributos reales por su tío, un jefe tribal basutho, ante una multitud de 15.000 personas congregadas en el estadio Setsoto de Maseru, la capital del pequeño reino montañoso. La corona de plumas de avestruz y el manto de pieles de leopardo, símbolos tradicionales de los monarcas basuthos, utilizados por primera vez a finales del siglo XIX por el fundador de Lesotho, Moshoeshoe I, fueron colocados sobre el nuevo soberano, mientras la muchedumbre ululaba en saludo a su líder.



## Hillary viaja al Ulster para apoyar la paz

Belfast / AFP.—La primera dama norteamericana, Hillary Clinton, llegó ayer a Belfast para realizar una visita de apoyo al proceso de paz y a las mujeres de Irlanda del Norte, a las que rindió homenaje blandiendo una tetera.

El estallido fue ofrecido a Hillary en 1995 por Joyce McCartan, un reconocido militante de la reconciliación entre católicos y protestantes, con la que la primera dama se reunió en Belfast durante una visita oficial del presidente norteamericano.

Hillary explicó en la Universidad del Ulster que esta tetera de acero inoxidable, en la que dijo que se sirve el té todas las mañanas en la

Casa Blanca, es para ella "un símbolo de esperanza en Irlanda del Norte".

"Ignoro si la tetera fue fabricada por un protestante o por un católico, pero representa a miles de personas en torno a una mesa de cocina, padres y madres que dicen: Debemos hacer cualquier cosa por nuestros hijos", afirmó.

La esposa del presidente norteamericano tiene el objetivo de insistir en el papel de las mujeres, prácticamente ausentes en la clase política norirlandesa, en el proceso de paz. Hoy, la primera dama llegará a Londres para cenar con el primer ministro británico, Tony Blair, y su esposa.